

Béatrice Durand, Stefanie Neubert,  
Dorothee Röseberg, Virginie Viallon

## **Étudier en France et en Allemagne**

Approche comparée  
des cultures universitaires

Préface de  
Dieter Leonard  
Président de l'UFA (l'Université franco-allemande) et  
Stephan Geifes  
Secrétaire général de l'UFA

**Presses Universitaires du Septentrion**

[www.septentrion.com](http://www.septentrion.com)

# Sommaire

<b>Préface</b> .....	11
<b>Introduction</b> .....	15
Le processus de Bologne et l'espace de formation européen.....	15
Échanges universitaires : un état des lieux .....	18
<b>Chapitre 1:</b>	
<b>Université et enseignement supérieur</b> .....	21
1. L'Université : aperçu historique .....	21
1.1 La crise des universités au XVIII <sup>e</sup> siècle .....	22
1.2 Le modèle berlinois.....	23
1.3. La refondation de l'université française après 1870.....	26
1.4. Conséquences pratiques de la réforme de l'université en France .....	28
1.5. Université de masse et réformes après 1968 en Allemagne et en France.....	30
2. Structure actuelle de l'enseignement supérieur en France et en Allemagne .....	35
2.1. Grandes écoles et universités .....	35
2.2. Classes préparatoires aux grandes écoles (CPGE) ....	37
2.3. Concours.....	39
2.4. Universitäten et Fachhochschulen .....	40
2.5. Gesamthochschulen.....	41
2.6. Universités techniques (TU).....	42
2.7. Spezialhochschulen .....	43
2.8. Conservatoires et écoles des Beaux-Arts.....	44
2.9. Écoles spécialisées.....	44
2.10. Instituts Universitaires de Technologie (IUT) et Instituts Universitaires Professionnels (IUP) .....	45
2.11. Sections de techniciens supérieurs (STS) .....	46

2. 12. Instituts de formation des maîtres en Allemagne et en France .....	46
2.13. Ministère de l'Éducation Nationale, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche .....	48
2. 14. Académies, Recteurs.....	48
2. 15. Bundesministerium für Bildung und Forschung, Kultusministerien der Länder .....	49
2. 16. Hochschulrahmengesetz.....	50
2. 17. Kultusminister, Kultusministerium .....	51
2. 18. Kultusministerkonferenz (KMK).....	52
2.19. Stiftungen .....	53
2. 20. La Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) .....	53

## **Chapitre 2 : L'organisation des études ..... 55**

1. L'accès à l'université .....	55
1.1. En Allemagne .....	55
1.2. En France .....	56
1.3. Coût des études et droits d'inscription en France et en Allemagne.....	58
2. Déroulement des études et diplômes.....	58
2.1. L'année universitaire.....	58
2.1.1. En Allemagne .....	58
2.1.2. En France .....	59
2.2. Cursus et diplômes traditionnels .....	60
2.2.1. En Allemagne .....	60
2.2.2. En France .....	63
2.2.3. Formation des maîtres dans les deux pays.....	65
2.3. Transformations en Allemagne et en France.....	67
2. 4. Les diplômes issus du processus de Bologne.....	69
2. 5. Studien- et Prüfungsordnung .....	71
3. Matières et disciplines .....	73
3.1. Systématique des disciplines .....	73
3.1.1. Science et Wissenschaft.....	73
3.1.2. Lettres, sciences humaines et sciences sociales, <i>Geistes- et Sozialwissenschaften</i> .....	75
3.2. Combinaison des disciplines en Allemagne.....	77
3. 3. Choix des matières en France .....	77
4. Vie étudiante .....	78

**Chapitre 3 :**

<b>Typologie des enseignements .....</b>	<b>81</b>
1. En Allemagne.....	81
1.1. Seminar .....	81
1.2. Vorlesung .....	83
1.3. Übung .....	83
1.4. Repetitorium .....	83
1.5. Kolloquium .....	84
2. En France .....	84
2.1. Cours magistral .....	84
2.2. Travaux dirigés (TD) .....	85
2.3. Séminaires .....	86

**Chapitre 4 :**

<b>Les « genres » de l'écrit et de l'oral universitaire .....</b>	<b>89</b>
1. Présentation générale .....	89
2. Les genres écrits.....	90
2.1. Hausarbeit et dissertation.....	90
2.2. Devoirs sur table et Klausuren .....	97
2.3. Mémoires.....	98
2. 4. Rapport de stage .....	101
3. Les genres oraux.....	102

**Chapitre 5 :**

<b>Les procédures d'évaluation .....</b>	<b>105</b>
1. Examens et concours en France .....	105
2. Examens allemands .....	107
3. Différents systèmes de notation.....	109

**Chapitre 6 :**

<b>Le personnel enseignant.....</b>	<b>113</b>
1. En Allemagne.....	113
1.1 Les professeurs .....	113
1.1.1 Professeur d'université .....	113
1.1.2. Professeur de <i>Fachhochschule</i> .....	119
1.1.3. Professeur junior .....	119

1.1.4. <i>Privatdozent (PD)</i> .....	122
1.2. Le Mittelbau .....	122
1.2.1. <i>Wissenschaftlicher Assistent</i> .....	123
1.2.2. <i>Wissenschaftlicher Mitarbeiter</i> .....	124
1.2.3. <i>Akademischer Rat</i> .....	125
1.2.4. <i>Lecteur</i> .....	126
1.2.5. <i>Studentische ou wissenschaftliche Hilfskraft</i> .....	126
1.2.6. <i>Lehrbeauftragter</i> .....	127
1.2.7. <i>Nachwuchswissenschaftler</i> .....	127
2. En France .....	128
2.1. Professeur des universités .....	129
2.2. Maître de conférences .....	131
2.3. Chargé de cours ou d'enseignement, vacataire .....	132
2.4. Lecteur .....	132
2.5. Attaché Temporaire d'Enseignement et de Recherche (ATER) .....	133
2.6. Professeur agrégé (PRAG) .....	133
2.7. Professeurs associés temporaires (PAST) .....	133
2.8. Rapports enseignants- étudiants .....	133
<b>Conclusion</b> .....	<b>135</b>
<b>Bibliographie</b> .....	<b>137</b>
<b>Index</b> .....	<b>139</b>